

# SOMMARIO

## **SICUREZZA DEL TOSTAPANE**

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| Precauzioni importanti .....                     | 6 |
| Requisiti elettrici .....                        | 8 |
| Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica ..... | 8 |

## **COMPONENTI E FUNZIONI**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Componenti del tostapane .....           | 9  |
| Funzioni del pannello di controllo ..... | 10 |
| Funzioni del tostapane .....             | 11 |

## **FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Preliminari al primo utilizzo .....            | 11 |
| Utilizzo del tostapane .....                   | 12 |
| Uso delle funzioni di tostatura speciali ..... | 13 |

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**..... 17

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**..... 18

## **GARANZIA E ASSISTENZA**..... 19

### La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

**! PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

**! AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde. Utilizzare impugnature o manopole.
3. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, le prese o il tostapane in acqua né in altri liquidi.
4. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile che li informi sull'uso sicuro e sui potenziali rischi dell'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non lasciare che i bambini provvedano alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
5. Scollegare la spina quando il tostapane non è in uso e prima di effettuare la pulizia. Far raffreddare prima di montare o smontare i componenti.

6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.
7. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore del dispositivo potrebbe provocare lesioni.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
9. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
10. Non posizionare nei pressi di fornelli a gas o elettrici caldi, oppure in un forno caldo.
11. Per scollegarlo dalla corrente, portare ogni controllo sulla posizione "OFF" e rimuovere la spina dalla presa.
12. Non utilizzare il tostapane per usi diversi da quelli previsti.
13. Non introdurre nel tostapane alimenti di dimensioni superiori a quelle indicate, imballaggi in lamina di metallo o utensili perché possono causare incendi o provocare scosse elettriche.
14. Se il tostapane è coperto o viene a contatto con materiale infiammabile, comprese tende, tappezzeria, pareti e simili, quando è acceso, è possibile che si verifichi un incendio.
15. Non tentare di rimuovere il cibo quando il tostapane è collegato alla corrente.
16. **Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso domestico.**

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

## Requisiti elettrici

### ⚠️ AVVERTENZA



#### Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.  
Non rimuovere lo spinotto di terra.  
Non utilizzare adattatori.  
Non utilizzare prolunghie.  
Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 Volt  
Frequenza: 50/60 Hertz  
Potenza: 1250 Watt per il modello a 2 scomparti, 2500 Watt per il modello a 4 scomparti

**NOTA:** Qualora il cavo sia danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o presso un centro di assistenza autorizzato al fine di ridurre al minimo il rischio di lesioni. Non utilizzare prolunghie. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista o un tecnico qualificato.

## Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica

### Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo ed è 100% riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

### Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).  
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la

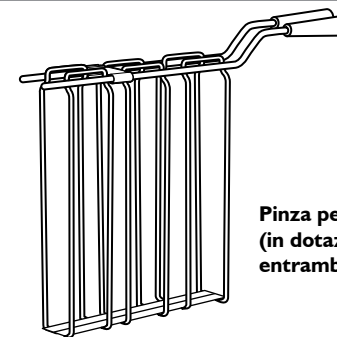
salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

- Il simbolo riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

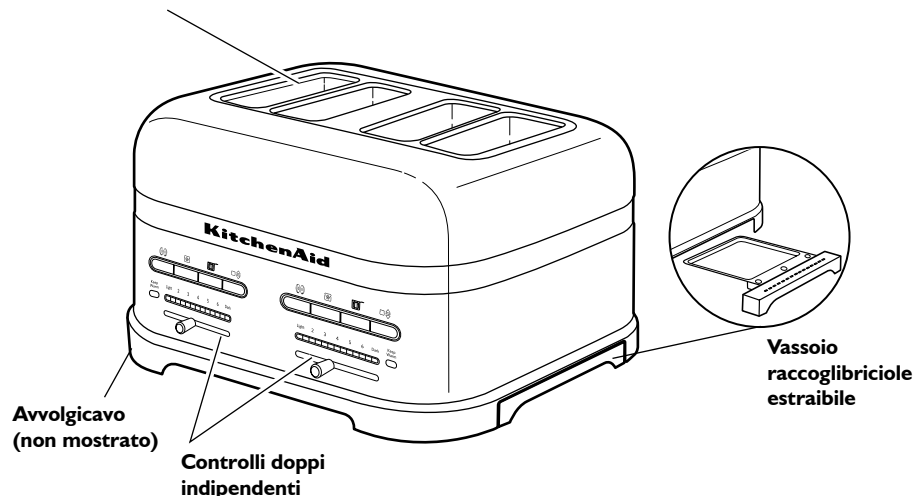
## Componenti del tostapane

### Modello a 4 fette



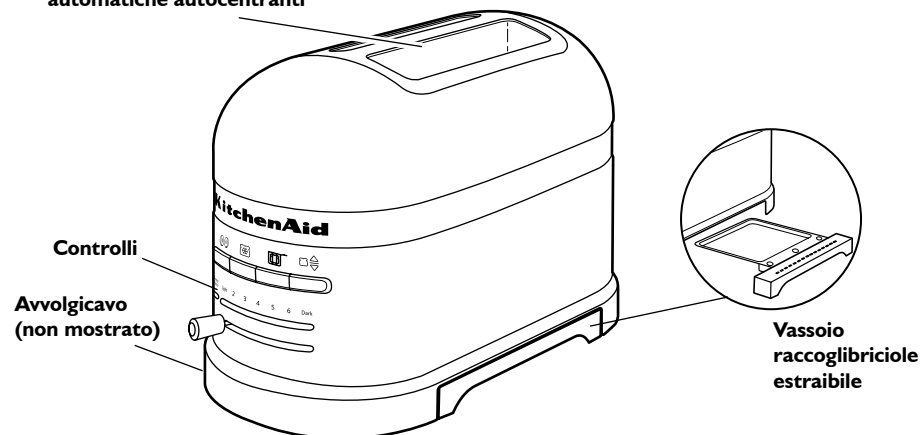
Pinza per toast  
(in dotazione con entrambi i modelli)

Scomparti ampi con pinze automatiche autocentranti

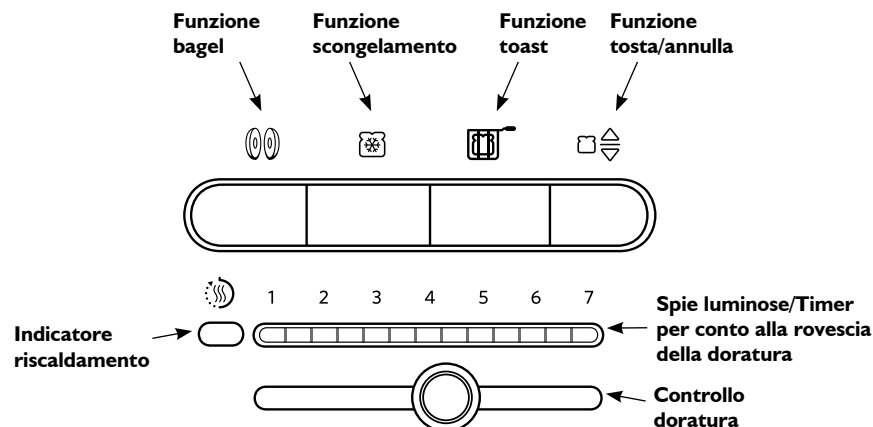


### Modello a 2 fette

Scomparti ampi con pinze automatiche autocentranti



## Funzioni del pannello di controllo



**Funzione tosta/annulla**  
Questo è un tostapane automatico. Non appena si inserisce il pane nello scomparto, la pinza si abbassa e ha inizio la tostatura secondo

le funzioni selezionate. Alcuni alimenti potrebbero essere troppo leggeri per attivare la tostatura automatica. Se l'alimento non scende dopo 3 secondi, premere il pulsante Tosta/Annulla (☐⏏) per iniziare il ciclo manuale. Premere nuovamente per annullare il ciclo di tostatura in corso o per terminare un ciclo di riscaldamento.

**Controllo duratura e spie/timer per conto alla rovescia della doratura**

Consente di impostare con precisione il livello di doratura desiderato. Grazie alle spie luminose è possibile controllare visivamente le impostazioni. Durante la tostatura, le spie presenti sulla barra di impostazione della doratura indicano il tempo restante al termine del ciclo.

**Indicatore riscaldamento**  
Se l'alimento non viene rimosso entro 45 secondi dal termine del ciclo, il tostapane lo riporta automaticamente all'interno degli scomparti e attiva il ciclo di riscaldamento che riscalda a una temperatura bassa per un massimo di 3 minuti. Quando il ciclo è in corso, l'indicatore Riscaldamento (☼) si illumina. È possibile annullare il ciclo in qualsiasi momento premendo il pulsante Tosta/Annulla (☐⏏).

**Funzione bagel**  
Il tostapane è dotato di una funzione speciale appositamente pensata per i bagel che garantisce temperatura e durata della tostatura ottimali per risultati eccellenti. Gli elementi riscaldanti si regolano automaticamente per riscaldare la parte interna di un bagel tagliato senza bruciare la superficie esterna.

**Funzione scongelamento**  
Il tostapane dispone di una funzione di scongelamento che permette di scongelare delicatamente il pane congelato e quindi di tostarlo. Utilizzare questa funzione solo per gli alimenti congelati.

**Funzione toast**  
Il tostapane dispone di un'impostazione speciale per i toast da utilizzare esclusivamente in combinazione con l'apposita pinza KitchenAid per tostare i toast farciti con fette sottili di prosciutto e formaggio. Per maggiori informazioni, vedere "Cottura dei toast".

## Funzioni del tostapane

**Scomparti ampi con pinze automatiche autocentranti**

Gli ampi scomparti consentono di tostare senza difficoltà pane, bagel e muffin per uno spessore massimo di 2,8 cm. Le pinze autocentranti permettono di riscaldare in modo omogeneo il pane sia spesso che sottile. Un meccanismo di sollevamento automatico solleva e abbassa le pinze.

**Controlli**

I controlli di facile utilizzo consentono di selezionare rapidamente le impostazioni desiderate; inoltre le relative spie luminose offrono un riscontro visivo.

**Controlli doppi indipendenti (solo modelli a 4 fette)**

I controlli doppi indipendenti consentono di selezionare impostazioni diverse per ogni coppia di scomparti.

**Avvolgicavo**

Con il sistema di avvolgicavo è più semplice riporre il cavo quando non in uso.

**Vassoio raccoglibriciole estraibile**

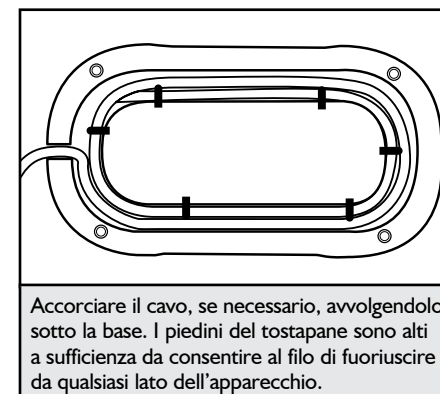
Il vassoio raccoglibriciole estraibile scorre verso l'esterno e consente di rimuovere rapidamente le briciole accumulate. Lavare solo a mano.

## FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

## Preliminari al primo utilizzo

Prima di utilizzare il tostapane, controllare gli ampi scomparti e rimuovere l'imballaggio o il materiale stampato che potrebbe esservi caduto durante la spedizione o la movimentazione. Non sondare l'interno del tostapane con oggetti metallici.

Al primo utilizzo, il tostapane potrebbe produrre un leggero fumo. Si tratta di un fenomeno normale. Il fumo non è nocivo e scomparirà in breve tempo.



Accorciare il cavo, se necessario, avvolgendolo sotto la base. I piedini del tostapane sono alti a sufficienza da consentire al filo di fuoriuscire da qualsiasi lato dell'apparecchio.

## Utilizzo del tostapane

### ⚠ AVVERTENZA



#### Pericolo di scossa elettrica

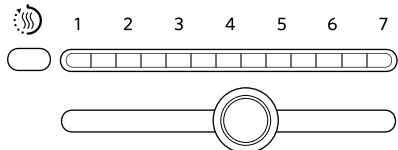
Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

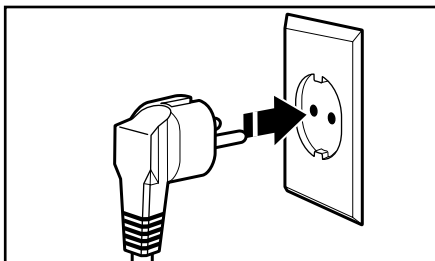
Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

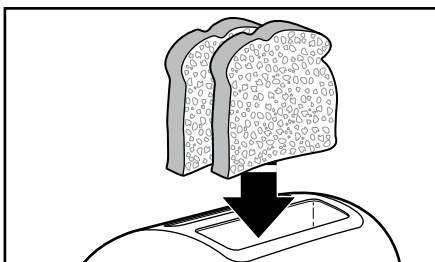


**2** Spostare il controllo della doratura sul livello di cottura desiderato. Spostarlo verso destra per ottenere un pane più dorato e a sinistra per una doratura più lieve. Le spie luminose mostreranno il livello di doratura, da 1 (poco dorato) a 7 (molto dorato).



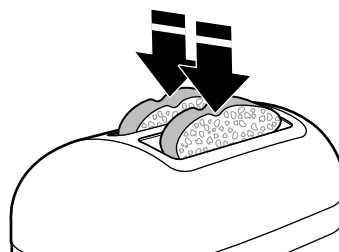
**1** Inserire la spina dell'apparecchio in una presa con messa a terra.

**NOTA:** l'impostazione della doratura dipende dal tipo di pane e dal suo grado di umidità. Ad esempio, un pane asciutto si tosta più rapidamente di un pane umido e richiede quindi un livello di doratura inferiore.

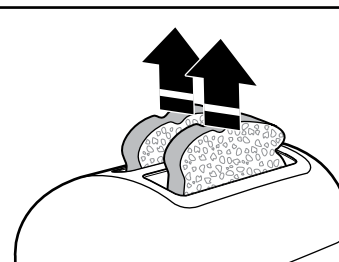


**3** Inserire il pane o altro alimento da tostare negli scomparti.

**NOTA:** per ottenere una tostatura omogenea nei modelli a 2 scomparti, si consiglia di tostare solo un tipo di pane con lo stesso spessore alla volta. Se si tostano due tipi e due spessori diversi di pane con i modelli a 4 scomparti dotati di controlli doppi indipendenti, verificare di inserire un solo tipo di pane in ciascuna coppia di scomparti.



**4** Non appena si posiziona il pane negli scomparti, questo viene automaticamente abbassato all'interno e la tostatura ha inizio. Alcuni alimenti potrebbero essere troppo leggeri per attivare la tostatura automatica. Se l'alimento non scende dopo 3 secondi, premere il pulsante Tosta/Annulla (☐) per iniziare il ciclo manuale.



**6** Al termine del ciclo, il tostapane solleva automaticamente l'alimento ed emette un segnale acustico. Se l'alimento non viene rimosso entro 45 secondi, il tostapane entra nella modalità di riscaldamento.

## Uso delle funzioni di tostatura speciali

Se l'alimento non viene rimosso entro 45 secondi dal termine del ciclo, il tostapane lo riporta automaticamente all'interno degli scomparti e attiva il ciclo di riscaldamento che riscalda a una temperatura bassa per un massimo di 3 minuti. Quando il ciclo è in corso, l'indicatore Riscaldamento (☼) si illumina.

### Funzione mantenimento in caldo (☼)



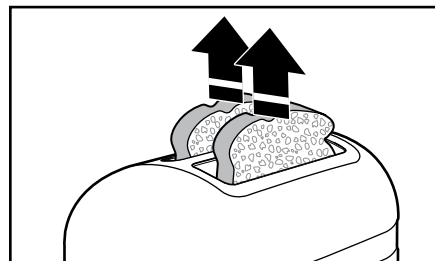
**1** Premere il pulsante Tosta/Annulla (☐) una volta. Se l'alimento non viene rimosso, si attiva la funzione di riscaldamento.



**5** (Opzionale) Premere la funzione di tostatura speciale desiderata entro 5 secondi. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Funzioni di tostatura speciali".



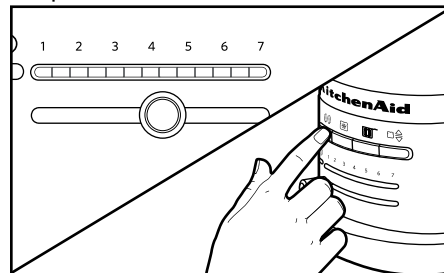
**7** Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (☐). Il tostapane solleva il toast e si spegne.



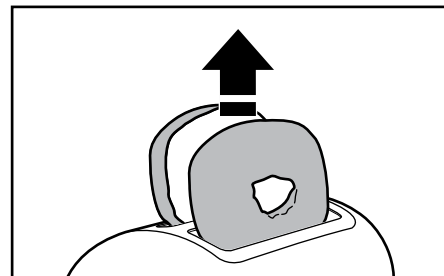
**2** Se l'alimento non viene rimosso entro i 3 minuti del ciclo di riscaldamento, viene sollevato e il tostapane si spegne automaticamente.

## Funzione bagel (🥯)

Il tostapane è dotato di una funzione speciale appositamente pensata per i bagel che garantisce temperatura e durata della tostatura ottimali per risultati eccellenti. Gli elementi riscaldanti si regolano automaticamente per riscaldare la parte interna di un bagel tagliato senza bruciare la superficie esterna.



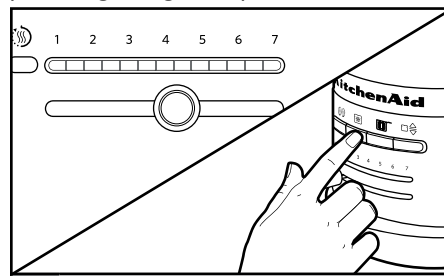
- 1 Dopo avere impostato il livello di doratura desiderato, premere il pulsante Bagel (🥯).



- 3 Quando il bagel è pronto, il tostapane lo solleva ed emette un segnale acustico. Se il bagel non viene rimosso entro 45 secondi, il tostapane entra nella modalità di riscaldamento.

## Funzione scongelamento (🧊)

Il tostapane dispone di una modalità di scongelamento che permette di scongelare delicatamente pane e bagel congelati e quindi di tostarli. Utilizzare questa funzione solo per gli alimenti congelati.



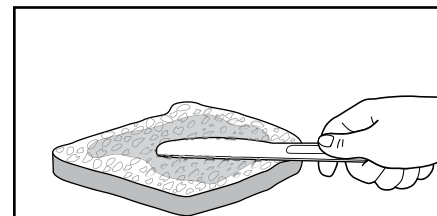
- 1 Dopo avere selezionato il livello di doratura desiderato, premere il pulsante Scongelamento (🧊).



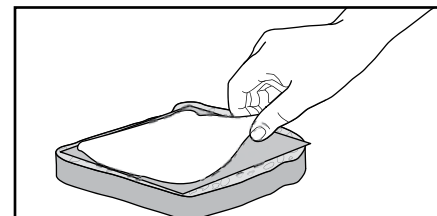
- 2 Il tostapane abbassa automaticamente il pane all'interno, esegue un ciclo di scongelamento per ammorbidirlo, quindi lo tosta in base al livello di doratura desiderato.

## Cottura dei toast (🍞)

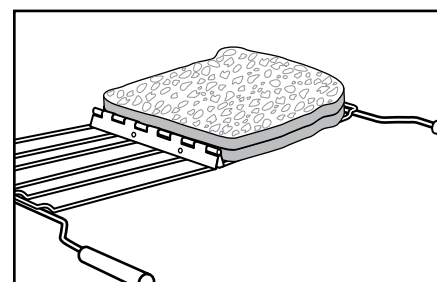
Il tostapane dispone di un'impostazione speciale per i toast da utilizzare esclusivamente in combinazione con l'apposita pinza KitchenAid per tostare i toast farciti con fette sottili di prosciutto e formaggio.



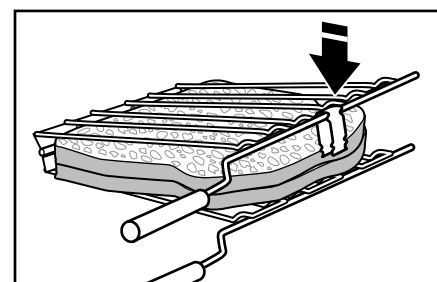
- 1 Imburrare leggermente la parte esterna della fetta di pane; non imburrare il lato in cui si inserisce la farcitura. Imburrare l'esterno della fetta rallenta la tostatura del pane e consente di scaldare meglio la farcitura.



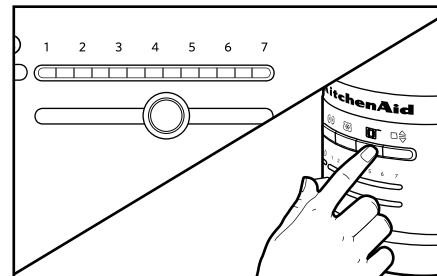
- 2 Farcire il toast con gli ingredienti desiderati, senza esagerare. Per risultati ottimali, scegliere ingredienti tagliati a fette sottili come prosciutto, tacchino e formaggio.



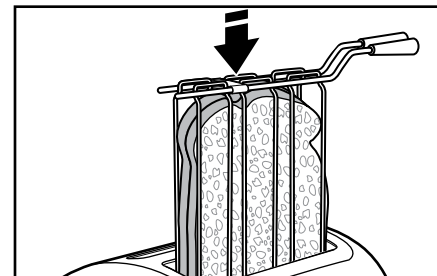
- 3 Distendere la pinza aprendola dalle impugnature. Quindi, posizionare il toast facendo aderire un bordo al fondo della pinza, come mostrato nella figura.



- 4 Unire le impugnature della pinza per tenere stretto il toast. Chiudere il gancio per tenere unite le due griglie.



- 5 Impostare il livello di doratura desiderato, quindi premere il pulsante Toast (🍞).



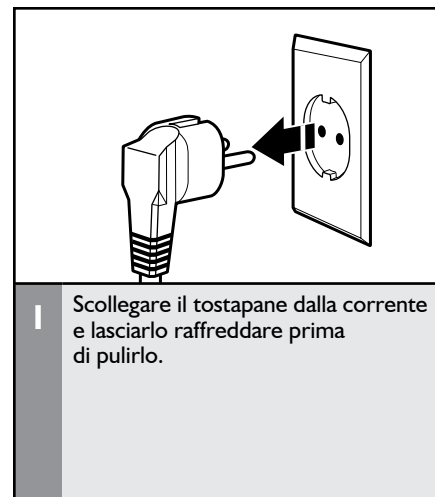
- 6 Inserire la pinza con il toast all'interno nello scomparto del tostapane, come mostrato nella figura. Il tostapane abbassa automaticamente la pinza e inizia la tostatura.

**NOTA:** per ottenere una tostatura omogenea nei modelli a 2 scomparti, si consiglia di tostare solo un tipo di pane con lo stesso spessore alla volta. Se si tostano due tipi e due spessori diversi di pane con i modelli a 4 scomparti dotati di controlli doppi indipendenti, verificare di inserire un solo tipo di pane in ciascuna coppia di scomparti.

**NON** lasciare la pinza per toast nel tostapane e non introdurla nuovamente nel tostapane dopo avere cotto e rimosso il toast. In caso contrario, viene avviato un nuovo ciclo di tostatura e l'apparecchio non funziona correttamente.

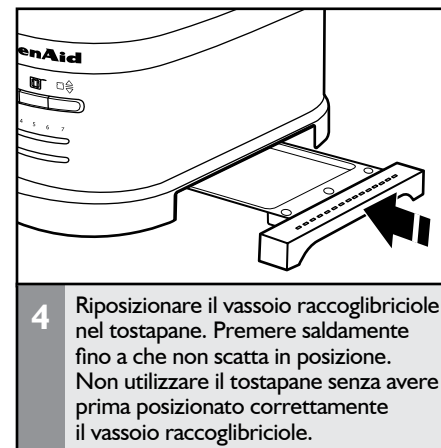
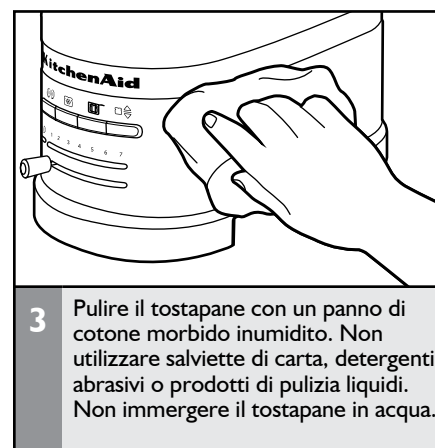


**NOTA:** Se la pinza per toast non è stata rimossa, ogni 30 secondi viene emesso un segnale acustico per 2 minuti e il pulsante Toast si illumina e lampeggia per ricordare all'utente di rimuovere la pinza. Se la pinza per toast non viene rimossa entro 2 minuti, il tostapane si spegne automaticamente. In ogni caso, la pinza per toast deve essere rimossa per utilizzare nuovamente il tostapane.



**IMPORTANTE:** subito dopo un ciclo di tostatura, il vassoio è caldo.

**NOTA:** se il tostapane si sporca con schizzi di grasso o olio, pulirlo immediatamente con un panno di cotone morbido inumidito.



**NOTA:** KitchenAid sconsiglia l'uso di una copertura per tostapane.



**Collegare solo a una presa con messa a terra.**

**Non rimuovere lo spinotto di terra.**

**Non utilizzare adattatori.**

**Non utilizzare prolunghe.**

**Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.**

**Qualora il tostapane non funzioni correttamente, fare le seguenti verifiche:**

1. Se il tostapane non abbassa l'alimento e non inizia a tostare dopo 3 secondi, è possibile che l'alimento inserito sia troppo leggero per attivare la tostatura automatica. Premere il pulsante Tosta/Annulla () per iniziare il ciclo manuale.
2. Se il tostapane non funziona e la spia Toast lampeggia, significa che è stato introdotto un alimento troppo pesante che impedisce all'apparecchio di funzionare correttamente. Rimuovere la pinza per toast o qualsiasi altro alimento pesante dal tostapane, premere il pulsante Toast () o il pulsante Tosta/Annulla () per consentire al carrellino di tornare nella sua posizione originale.
3. Controllare se la spina del tostapane è inserita in una presa con messa a terra.
4. Se tostapane è collegato alla presa di corrente, scollegarlo e ricollegarlo.
5. Se il tostapane continua a non funzionare, controllare sul circuito elettrico l'interruttore o il fusibile.

Se non è possibile risolvere il problema, contattare un centro di assistenza autorizzato (consultare la sezione “Garanzia e assistenza”).

**Non restituire il tostapane al rivenditore;  
i rivenditori non svolgono attività di assistenza.**

## GARANZIA E ASSISTENZA

## Garanzia del tostapane KitchenAid

| <b>Durata della garanzia</b>                                                                                   | <b>KitchenAid si fa carico del pagamento di</b>                                                                                                                                                                                | <b>KitchenAid non si fa carico del pagamento di</b>                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Europa, Medio Oriente e Africa:</p> <p>Cinque anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.</p> | <p>Parti di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un Centro Assistenza Autorizzato KitchenAid.</p> | <p>A. Riparazioni se il tostapane è stato utilizzato per scopi che esulano dalla normale preparazione di cibi.</p> <p>B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/ funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica.</p> |

**KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.**

**Servizio clienti**

Per qualsiasi dubbio, o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

**NOTA:** Qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

**Numero verde (chiamata gratuita):**

800 901243

**Contatto e-mail:** accedere al sito [www.Kitchenaid.it](http://www.Kitchenaid.it) e fare clic sul collegamento “Contattaci” nella parte inferiore della pagina.

**Indirizzo:**

KitchenAid Europa, Inc.  
Codice Postale 19  
B-2018 ANTWERPEN 11

**www.KitchenAid.eu**